WIPCOOL®
TWÓJ KLUCZ DO KOMFORTU

BEDIENUNGSANLEITUNG · DEUTSCH

2F1BRK

Set: zweistufige Vakuumpumpe mit Werkzeugkoffer, Konverter und Akku-Adaptern für Makita und Bosch

Lesen Sie die Anleitung vor dem Gebrauch. Bewahren Sie sie während der gesamten Nutzungsdauer beim Gerät auf.



Anleitung lesen
Sicherheits- und Anschlussregeln vor der ersten Inbetriebnahme.

Service und Garantie
Servicemeldungen und Garantiebedingungen auf wipcool.eu.

Dokumente online
Anleitung, Datenblatt und Konformitätserklärung auf wipcool.eu.

INHALT

So nutzen Sie die Anleitung

Finden Sie das gewünschte Kapitel. Die Zahlen rechts sind die Seiten dieser Broschüre.

01	Bedienungsanleitung Wipcool 2F1BRK / 2F2BRK	3
02	Allgemeine Informationen	3
03	Symbole und Schreibweisen	3
04	Sicherheitshinweise	4
05	Technische Daten	5
06	Geräteübersicht	6
07	Lieferumfang	8
08	Anwendung	8
09	Anschluss	9
10	Bedienung	9
11	Wartung	12
12	Fehlerbehebung	13
13	Elektro- und Elektronikaltgeräte	14
14	Service und Dokumente	15

BEDEUTUNG DER SYMBOLE



Getrennte Sammlung von Elektroaltgeräten

Altgeräte nicht mit dem Hausmüll entsorgen.



CE-Kennzeichnung

Erklärung des Herstellers über die Konformität mit den EU-Anforderungen.



Anleitung lesen

Sicherheits- und Bedienregeln vor Arbeitsbeginn.

Bedienungsanleitung Wipcool 2F1BRK / 2F2BRK

Die Sets Wipcool 2F1BRK und 2F2BRK enthalten eine zweistufige Drehschieber-Vakuumpumpe zur Vakuumerzeugung in geschlossenen Systemen. Die Pumpe kann mit einem 18 V Akku oder über das mitgelieferte Netzteil (Konverter) am Stromnetz betrieben werden.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produkts. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und befolgen Sie alle Anweisungen genau.

Allgemeine Informationen

Wipcool Produkte sind für den professionellen Einsatz durch qualifizierte Techniker der Kälte- und Klimatechnik bestimmt. Als Hersteller weist Wipcool darauf hin, dass unsere Geräte ausschließlich von Personen mit entsprechender Qualifikation und Schulung bedient werden sollten.

- Beachten Sie beim Betrieb der Wipcool Vakuumpumpe 2F1BRK / 2F2BRK alle örtlichen Sicherheitsvorschriften und allgemeinen Sicherheitsnormen.
- Die Bedienungsanleitung sollte in der Nähe des Geräts aufbewahrt werden, damit das Personal jederzeit leicht darauf zugreifen kann.
- Vor der Inbetriebnahme sollte sich das qualifizierte Personal sorgfältig mit der Bedienungsanleitung vertraut machen und alle darin enthaltenen Anweisungen verstehen.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, mangelnde Qualifikation des Personals oder nicht autorisierte Änderungen am Gerät entstehen.
- Es gelten die allgemeinen Verkaufsbedingungen in den Verkaufsunterlagen.

Symbole und Schreibweisen

Am Gerät und in der Anleitung verwendete Zeichen und Kennzeichnungen:

01



Warnung - lesen Sie den Text im Kasten neben dem Zeichen.

02



Gefährliche Spannung - Stromschlaggefahr.

03



Warnung vor Brand- oder Explosionsgefahr.

04



Achtung - Gefahr von Geräteschäden oder eines fehlerhaften Arbeitsergebnisses.

05



Entsorgen Sie die Pumpe nicht im Hausmüll.

Sicherheitshinweise

WARNUNG
Verwenden Sie die Pumpe nicht bei Regen. Wasser im Gerät kann einen Stromschlag verursachen.

WARNUNG
Verwenden Sie die Pumpe nicht mit den Kältemitteln R290 oder R600a.

- Verwenden Sie Originalzubehör des Herstellers.

WARNUNG
Saugen Sie keine ätzenden oder mit Öl chemisch reagierenden Gase an.

- Die Temperatur des angesaugten Gases darf 80 °C nicht überschreiten. Arbeiten Sie bei einer Umgebungstemperatur von 0 °C bis 50 °C.

- Schützen Sie die Akkuaufnahme vor Stößen und mechanischen Belastungen. Verwenden Sie die Pumpe nicht mit beschädigter Akkuaufnahme.

WARNUNG
Betreiben Sie die Pumpe nicht ohne Öl oder bei zu niedrigem Ölstand.

WARNUNG
Wenn die Pumpe wegen eines entladenen Akkus und des Ansprechens der Schutzvorrichtung stehen bleibt, schalten Sie sie sofort am Schalter aus. Häufige Neustartversuche können den Akku beschädigen.

Technische Daten

Parameter	2F1BRK	2F2BRK
Pumpe im Set	2F1BR	2F2BR
Akkuversorgung	18 V DC	18 V DC
Akkuaufnahme	AEG/RIDGID	AEG/RIDGID
Netzversorgung über Netzteil	230 V~ / 50–60 Hz	230 V~ / 50–60 Hz
Maximaler Volumenstrom	71 l/min	142 l/min
Endvakuum	15 Mikron (0,02 mbar)	15 Mikron (0,02 mbar)
Leistung	ca. 190 W	ca. 370 W
Ölmenge	280 ml	450 ml
Gerätegewicht	4,5 kg	7,5 kg
Abmessungen der Pumpe ohne Zubehör (L × B × H)	309 × 113 × 198 mm	339 × 130 × 225 mm
Referenzlaufzeit mit 4,0 Ah Akku	45 min	40 min
Umgebungstemperatur beim Betrieb	von 0 °C bis 50 °C	von 0 °C bis 50 °C
Maximale Temperatur des angesaugten Gases	80 °C	80 °C

Geräteübersicht

Die Pumpe ist funkenfrei ausgeführt. Das Ölschauglas dient zur Kontrolle des Ölstands und des Ölzustands.

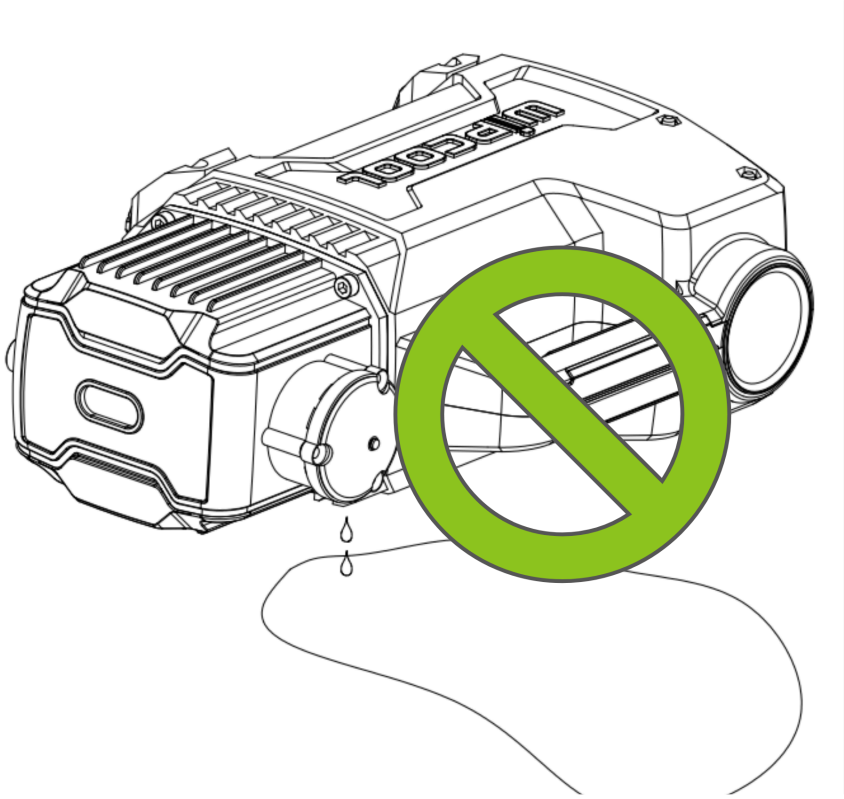


Abbildung 1. Schutz vor Ölaustritt beim Kippen.

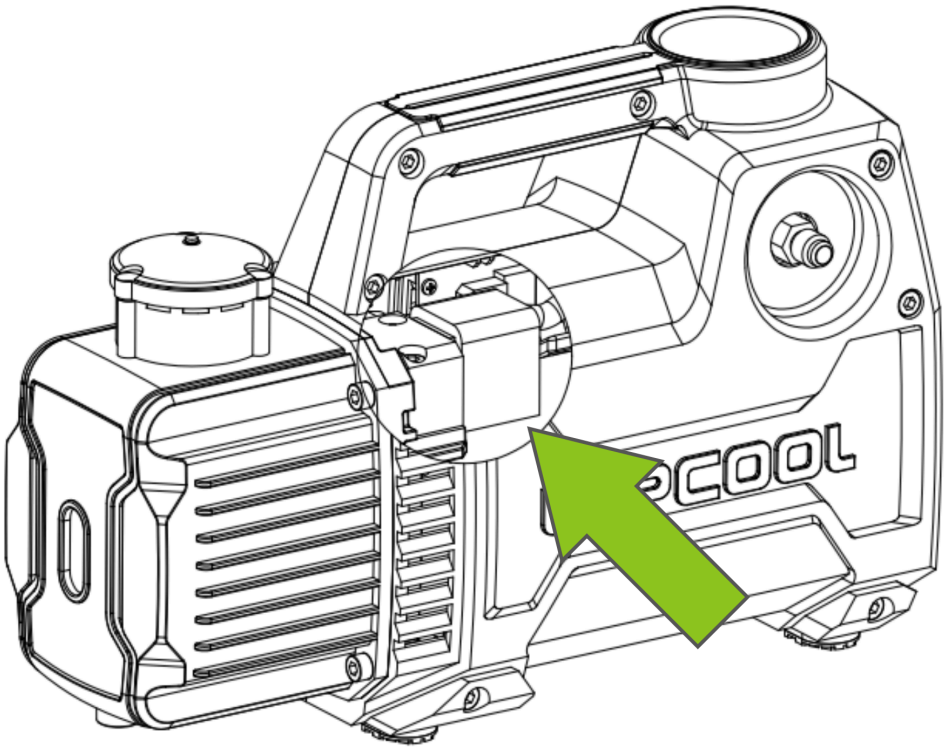


Abbildung 2. Eingebautes Magnetventil.

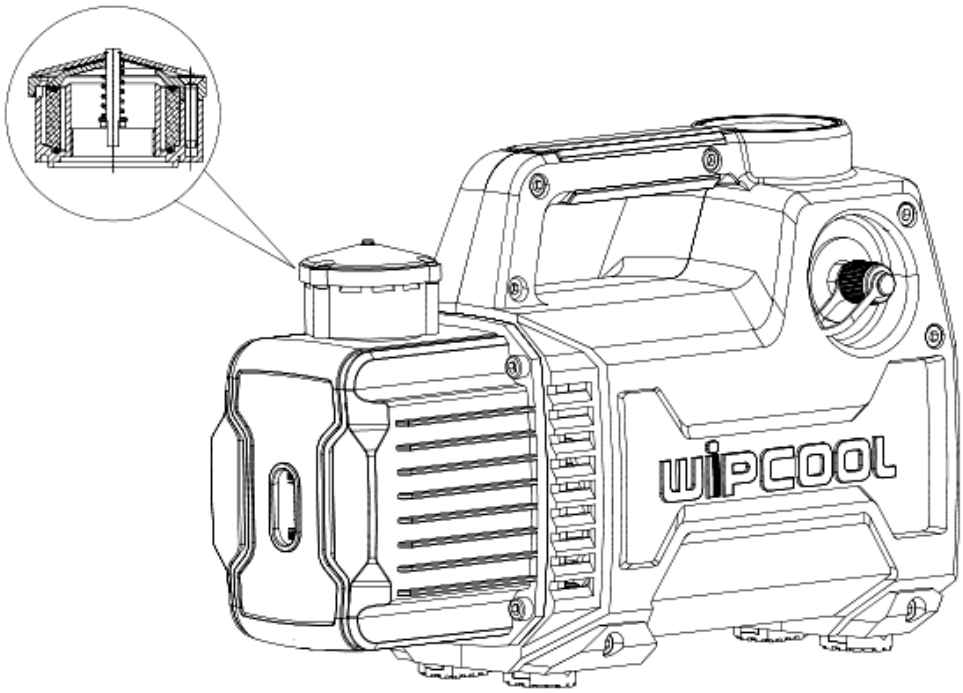


Abbildung 3. Schutz vor Ölauswurf.

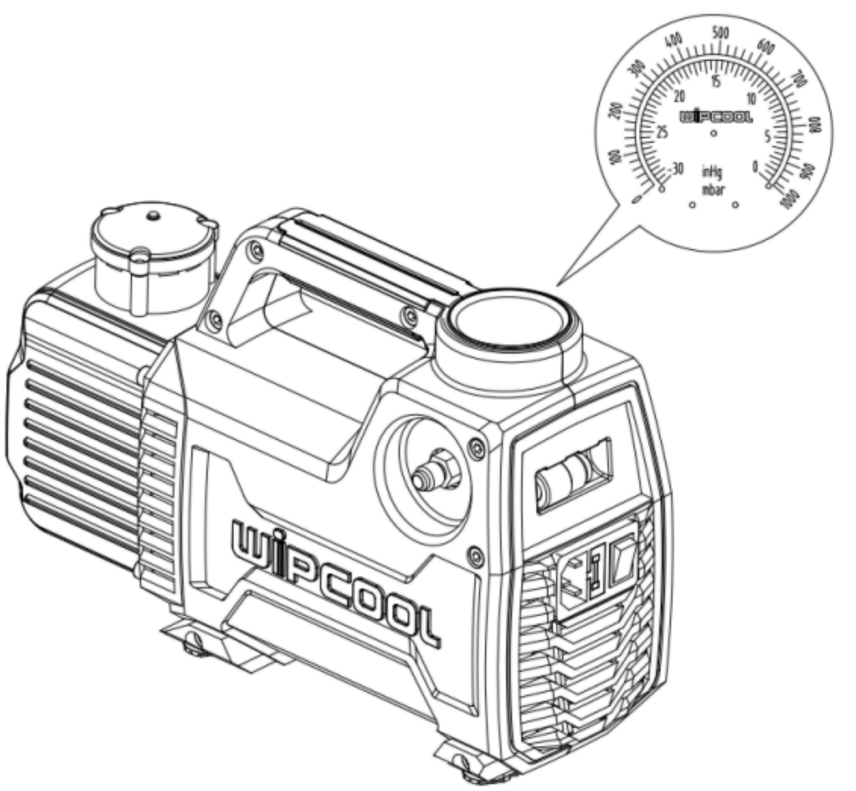


Abbildung 4. Vakuummessgerät auf der Oberseite der Pumpe.

Lieferumfang

- Zweistufige Vakuumpumpe: 2F1BR im Set 2F1BRK oder 2F2BR im Set 2F2BRK.
- Werkzeugkoffer.
- Zwei Akku-Adapter: Makita und Bosch.
- Netzteil.
- Öleinfüllschraube.

Die Sets werden ohne Akku verkauft. Für den Betrieb wird ein Evakuierschlauch benötigt.

Anwendung

Die Pumpen dienen zur Vakuumerzeugung in Kälteanlagen, unter anderem mit den Kältemitteln R12, R22, R134a und R410A sowie mit schwach entzündbaren Kältemitteln der Klasse A2L wie R32 und R1234yf.

Die Pumpen können auch in anderen Hochvakuumsystemen eingesetzt werden, z. B. beim Vakuumverpacken, bei der Gasanalyse und beim Thermoformen.

Anschluss

Die Akkuaufnahme der Pumpe ist für 18 V Akkus von AEG/RIDGID geeignet. Verwenden Sie für Akkus von Makita und Bosch den passenden Akku-Adapter aus dem Set.

Prüfen Sie vor dem Anschließen des Netzteils, ob Netzspannung und Netzfrequenz mit den Angaben auf dessen Typenschild übereinstimmen.



Abbildung 5. Pumpe in der Konfiguration mit Akku.



Abbildung 6. Pumpe in der Konfiguration mit Netzteil.

Bedienung

Vorbereitung und Inbetriebnahme

Prüfen Sie nach Erhalt des Sets die Lieferung auf Vollständigkeit; melden Sie Transportschäden oder fehlende Teile dem Verkäufer. Prüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand der Pumpe und des Zubehörs und kontrollieren Sie, ob Öl austritt, auch in der Verpackung.

01 Schrauben Sie vor dem ersten Gebrauch den Transportverschluss der Öleinfüllöffnung ab und nehmen Sie ihn ab. Schrauben Sie beim späteren Nachfüllen von Öl die Öleinfüllschraube heraus.

02 Prüfen Sie den Ölstand im Ölschauglas. Wenn er zu niedrig ist, füllen Sie langsam Vakuumpumpenöl bis zur Mitte des Schauglases nach. Der Schutz vor Ölaustritt beim Kippen kann das Einfüllen verlangsamen.

03 Schrauben Sie die mitgelieferte Öleinfüllschraube ein.

04 Schließen Sie den Evakuierschlauch an die Pumpe und das System an.

05 Schieben Sie einen 18 V Akku von AEG/RIDGID in die Aufnahme an der Rückseite der Pumpe (einen Akku von Makita oder Bosch über den passenden Akku-Adapter aus dem Set) oder schließen Sie das Netzteil an. Schalten Sie anschließend die Pumpe am Schalter ein.

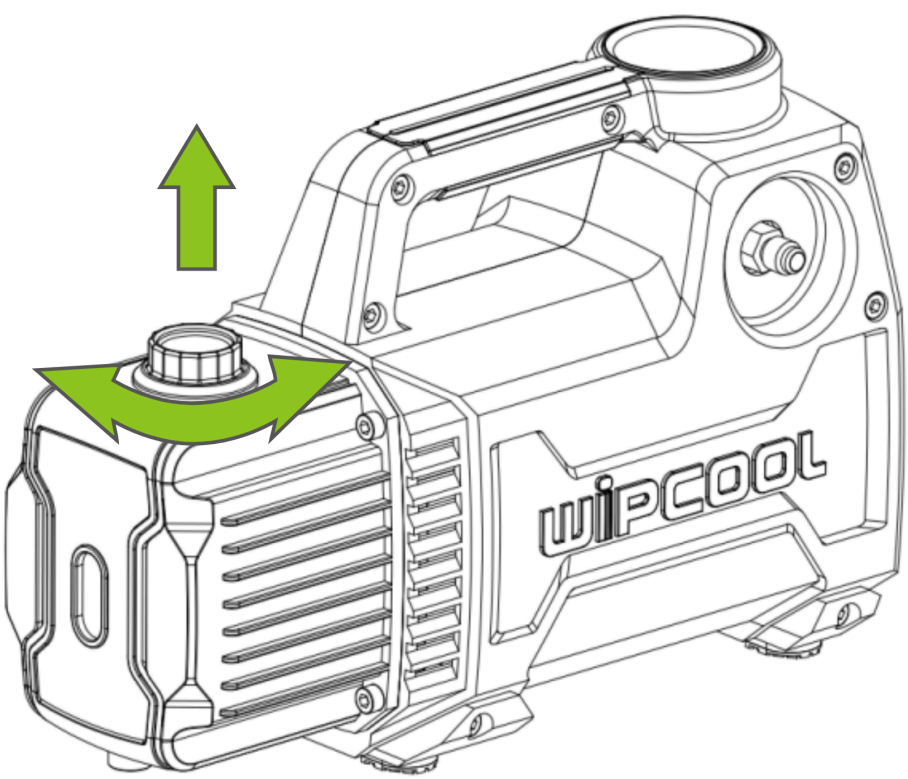


Abbildung 7. Entfernen des Transportverschlusses.

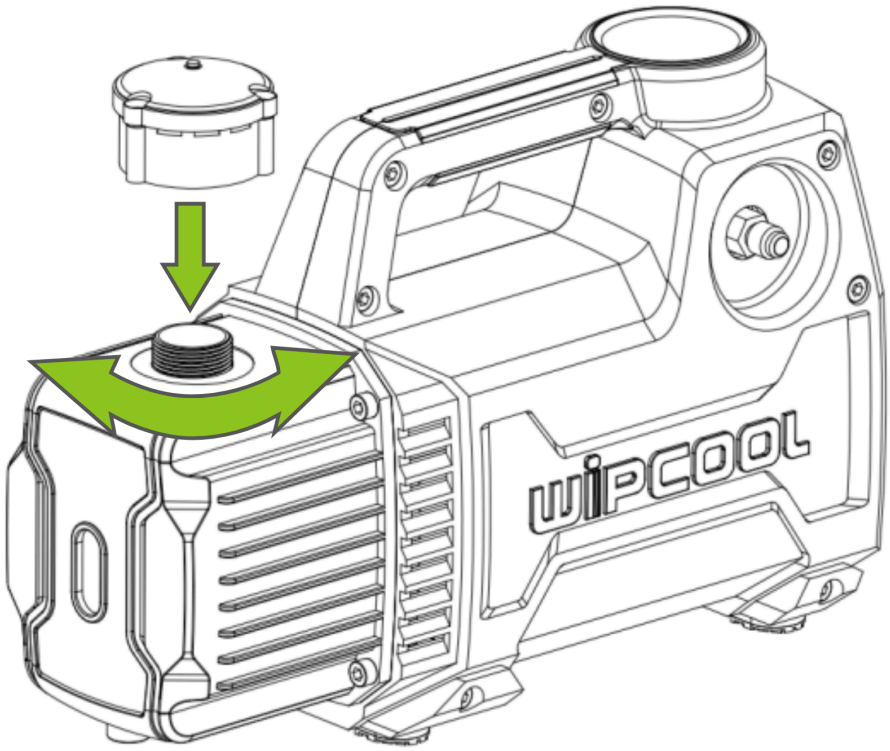


Abbildung 8. Einsetzen der Öleinfüllschraube.

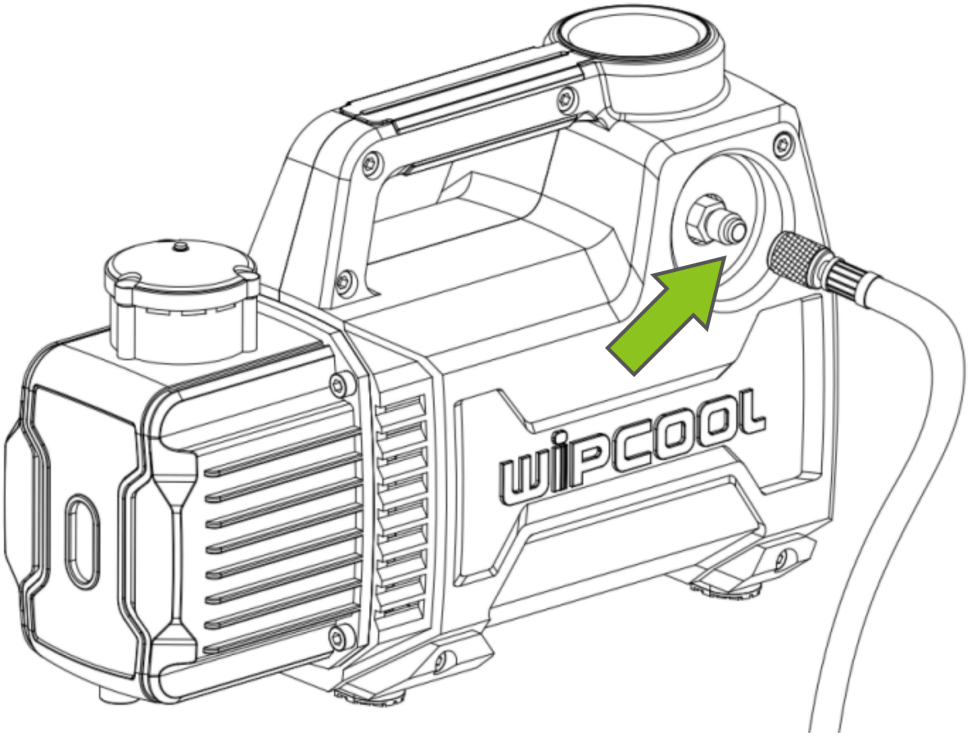


Abbildung 9. Anschluss der Pumpe an das System.

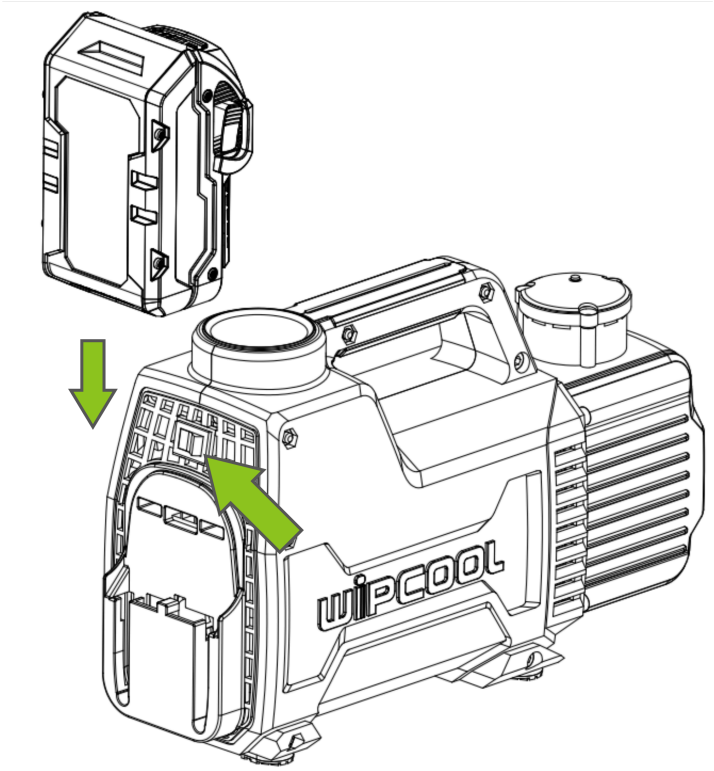


Abbildung 10. Akkuaufnahme an der Rückseite der Pumpe.

Wartung

Ölkontrolle

Wechseln Sie das Öl, wenn es verunreinigt, braun oder schwarz ist oder zu schäumen beginnt.

Ölwechsel

WARNUNG
Nehmen Sie vor dem Ablassen des Öls den Akku heraus (oder trennen Sie das Netzteil).

ACHTUNG
Der eingebaute Schutz vor Ölaustritt beim Kippen kann das Einfüllen verlangsamen.

01 Schrauben Sie die Ablassschraube unter dem Ölbehälter heraus, lassen Sie das Öl ab und ziehen Sie die Schraube wieder fest.

02 Schrauben Sie die Öleinfüllschraube heraus und füllen Sie langsam Öl ein.

03 Schalten Sie die Pumpe ein und beobachten Sie den Ölstand. Wenn sich dieser auf Höhe der Schauglasmitte stabilisiert hat, ziehen Sie die Öleinfüllschraube fest.

04 Schalten Sie die Pumpe am Schalter aus.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Die Pumpe erreicht das erforderliche Vakuum nicht	Zu wenig Öl	Füllen Sie Öl bis zur Mitte des Schauglases nach.
Die Pumpe erreicht das erforderliche Vakuum nicht	Öl emulgiert oder verunreinigt	Wechseln Sie das Öl.
Die Pumpe erreicht das erforderliche Vakuum nicht	Öleinlass verstopft oder Ölzufuhr zu gering	Reinigen Sie den Öleinlass und das Filtersieb.
Die Pumpe erreicht das erforderliche Vakuum nicht	Undichtigkeit am Evakuierschlauch oder Behälter	Prüfen Sie den Evakuierschlauch und den Behälter auf Dichtheit; beseitigen Sie die Undichtigkeit.
Die Pumpe erreicht das erforderliche Vakuum nicht	Pumpe nicht auf das System abgestimmt	Prüfen Sie die Größe des Systems und wählen Sie eine Pumpe mit geeigneter Leistung.
Die Pumpe erreicht das erforderliche Vakuum nicht	Verschleiß von Teilen nach langer Betriebsdauer, erhöhtes Spiel oder innere Undichtigkeit	Sie können die Pumpe durch eine neue ersetzen oder zur Reparatur geben. Beauftragen Sie den Kundendienst mit der Reparatur - Serviceanfrage unter wipcool.pl/serwis.
Die Pumpe erreicht das erforderliche Vakuum nicht	Dichtfläche der Öleinfüllschraube verunreinigt	Prüfen und reinigen Sie die Dichtfläche der Öleinfüllschraube.
Ölaustritt	Wellendichtung verschlissen	Beauftragen Sie den Kundendienst mit der Reparatur - Serviceanfrage unter wipcool.pl/serwis.
Ölaustritt	Verbindung des Ölbehälters gelockert oder beschädigt	Beauftragen Sie den Kundendienst mit der Reparatur - Serviceanfrage unter wipcool.pl/serwis.
Schwieriger Start	Öltemperatur zu niedrig	Schalten Sie die Pumpe vor dem Anschluss an das System mit offenem Einlass ein und lassen Sie sie laufen, bis sich das Öl erwärmt hat.
Schwieriger Start	Problem mit Motor oder Stromversorgung	Prüfen Sie die Stromversorgung. Beauftragen Sie den Kundendienst mit der Reparatur - Serviceanfrage unter wipcool.pl/serwis.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Schwieriger Start	Verunreinigungen im Inneren der Pumpe	Beauftragen Sie den Kundendienst mit der Reparatur - Serviceanfrage unter wipcool.pl/serwis.
Die Pumpe startet nicht oder bleibt plötzlich stehen	Sicherung durchgebrannt	Prüfen Sie die Sicherung und tauschen Sie sie aus.
Die Pumpe startet nicht oder bleibt plötzlich stehen	Problem mit Motor oder Stromversorgung	Prüfen Sie die Stromversorgung. Beauftragen Sie den Kundendienst mit der Reparatur - Serviceanfrage unter wipcool.pl/serwis.

Elektro- und Elektronikaltgeräte

01



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass das Altgerät nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden darf.

Gemäß den geltenden Vorschriften über Elektro- und Elektronikaltgeräte dürfen Produkte, die mit dem Symbol für die getrennte Sammlung gekennzeichnet sind, nicht zusammen mit anderen Siedlungsabfällen entsorgt werden. Aufgrund ihres Gehalts an Schadstoffen können elektronische Produkte, die nicht getrennt gesammelt werden, eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Die ordnungsgemäße getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikaltgeräten verhindert negative Auswirkungen auf die Umwelt.

Durch die Abgabe des Altgeräts an einer Sammelstelle trägt der Nutzer zu dessen Wiederverwendung, Recycling und Verwertung bei.

Recycling - eine Methode zum Schutz der Umwelt. Dabei werden aus Abfällen Stoffe zurückgewonnen, die erneut als Rohstoffe verwendet werden können.

Verwertung - Nutzung von Abfällen, die ihren Gebrauchswert verloren haben, z. B. Kunststoffe, Papier und Pappe, als Sekundärrohstoffe; umgangssprachlich auch deren Vernichtung.

Informationen zum Sammelsystem für Elektro- und Elektronikaltgeräte

- Es ist verboten, Elektro- und Elektronikaltgeräte zusammen mit anderen Abfällen zu entsorgen.
- Die Sammlung unvollständiger Elektro- und Elektronikgeräte sowie von Teilen aus Altgeräten ist verboten.

- Ein Vertriebspartner, der einem Käufer ein für private Haushalte bestimmtes Gerät liefert, ist verpflichtet, ein Altgerät aus einem privaten Haushalt am Lieferort unentgeltlich zurückzunehmen, sofern das Altgerät von gleicher Art ist und dieselbe Funktion wie das gelieferte Gerät erfüllt.
- Der Nutzer kann das Altgerät bei einem Altgerätesammler, einer Behandlungsanlage oder einem kommunalen Abfallentsorger im Gemeindegebiet abgeben.
- Informationen zu Sammelstellen sind auf den BIP-Seiten der polnischen Woiwodschaftsverwaltungen sowie der Stadt- und Gemeindeverwaltungen verfügbar.

Service und Dokumente

Halten Sie vor der Serviceanfrage Folgendes bereit:

- Modell - steht auf dem Typenschild des Geräts und auf der Rechnung.
- Seriennummer - falls keine vorhanden ist, geben Sie die Produktionsnummer an (z. B. 11/2025), die sich meist auf der Unterseite des Geräts befindet.
- Kaufbeleg - Rechnung oder Kassenbon eines autorisierten Vertriebspartners.
- Fehlerbeschreibung - was geschieht, seit wann und unter welchen Bedingungen.

Ihre Serviceanfrage können Sie unter wipcool.pl/serwis senden. Dort finden Sie auch die Garantiebedingungen.

WIPCOOL®
TWÓJ KLUCZ DO KOMFORTU

SERVICE UND DOKUMENTE

2F1BRK · Bedienungsanleitung

ANGABEN ZUR AUSGABE

Modell *Model*	**2F1BRK**
Ausgabe *Edition*	**04.11.2026 · DE**
Hersteller *Manufacturer*	**Zhejiang Wipcool Refrigeration Equipment Co., Ltd.**
Bevollmächtigter in Polen *Authorised representative*	**4REF sp. z o.o., ul. gen. Władysława Andersa 38, 15-113 Białystok**

wipcool.eu

- Online-Anleitung und weitere Sprachen
- Datenblatt und Konformitätserklärung
- Service und Meldungen

Die CE-Kennzeichnung bestätigt die erklärte Konformität mit den EU-Anforderungen. Durchgestrichene Mülltonne: Altgeräte nicht mit dem Hausmüll entsorgen.